

ZMLUVA
o poskytovaní prác a služieb uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I
ZMLUVNÉ STRANY

I. POSKYTOVATEĽ:

Ústav na výkon trestu odňatia slobody pre mladistvých

Sídlo: Družstevná 1611/2, 038 52 Sučany
Korešpondenčná adresa: Ústav na výkon trestu odňatia slobody pre mladistvých
priečink 29, 036 63 Martin
Štatutárny orgán: plk. PhDr. Michal Hrnčiar - riaditeľ
Kontaktná osoba: mjr. Mgr. Štefan Planý - vedúci SZVO
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu (IBAN): SK34 8180 0000 0070 0016 2773
IČO: 738 361
Telefón: 043/2832111, 0908/767 011
e-mail: stefan.plany@zvjs.sk
Právna forma organizácie :
Rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom spravodlivosti SR zriaďovacou listinou číslo GR ZVJS-188/40-2001 zo dňa 31. januára 2001 v znení dodatkov č. 1 až 3

(ďalej len „poskytovateľ“)

2. OBJEDNÁVATEĽ:

Názov: ITW Slovakia, s. r. o.
Sídlo: Hlavná 1384, 014 01 Bytča
Korešpondenčná adresa: Hlavná 1384, 014 01 Bytča
Štatutárny orgán: Philippe Poussard - prokurista
Kontaktná osoba: PhDr. Mária Gajdošiková
e-mail: maria.gajdosikova@itw-efc.com
Bankové spojenie: Commerzbank
Číslo účtu: SK98 8050 0000 0000 7009 2369
IČO: 47 258 144
IČ DPH: SK2120107528
Telefón: 041/50 30 100
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava 1
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 105185/B

(ďalej len „objednávateľ“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Čl. II
PREDMET ZMLUVY

1. Poskytovateľ na základe osobitného predpisu¹⁾ bude vykonávať pre objednávateľa pomocné práce a služby súvisiace s nalepovaním antinoise padov na jednotlivé komponenty v zmysle doručenej pracovnej inštrukcie, ako aj výsledná kontrola počtu a správnosti pozície nalepených častí a vizuálna

¹⁾ § 43 ods. 2 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

kontrola skompletizovaných kusov, ich zabalenie podľa inštrukcie a kompletizácia v objednávateľom poskytnutých obaloch, nakládka a vykládka materiálu z dopravného prostriedku, manipulácia s materiálom v priestoroch poskytovateľa, vyčistenie a vyleštenie zhotovených kusov (ďalej len „práce a služby“). Požadovaný počet kusov je minimálne na úrovni 90% plnenia výkonovej normy stanovenej v pracovnej inštrukcii pre jednotlivé prevedenia.

2. Objednávateľ zabezpečí pravidelný dovoz materiálu na miesto výkonu prác a služieb a odvoz vyrobeného materiálu a vzniknutého odpadu z miesta výkonu prác a služieb.
3. Objednávateľ je povinný vykonané práce a službu v danom rozsahu (ods. 1) skontrolovať a prevziať. Pre vylúčenie pochybností nie je vylúčené právo objednávateľa reklamovať poskytnuté práce a služby.
4. Objednávateľ sa zaväzuje za vykonané práce a služby zaplatiť dohodnutú cenu podľa čl. IV tejto zmluvy.

Čl. III ČAS, MIESTO A ROZSAH PLNENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli na plnení v rozsahu podľa čl. II zmluvy s predpokladaným začiatkom prác a služieb na pracovisku poskytovateľa - ITW, hala a výrobné stredisko (ďalej len „pracovisko“) 02.01.2018 do 31.12.2018. Platnosť zmluvy končí dňa 31.12.2018.
2. Práce a služby budú vykonávané spravidla v pracovných dňoch v jednozmennej prevádzke v čase od 07:00 hod. do 15:00 hod.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že práce a služby nebudú poskytované v čase od 11:00 hod. do 12:00 hod., kedy bude odsúdeným poskytnutá obedňajšia prestávka určená na odpočinok a jedenie, ktorá sa nezapočítava do odpracovaného času (nie je súčasťou fondu pracovného času).
4. Poskytovateľ poskytne na výkon prác a služieb prostredníctvom strediska VH 04 Služby podľa aktuálnej potreby objednávateľa spravidla 15 (pätnásť) odsúdených. Poskytovateľ zároveň zabezpečí dohľad alebo dozor počas výkonu prác a služieb nad odsúdenými osobami.
5. Miestom výkonu prác a služieb je výrobná hala a výrobné stredisko v priestoroch sídla poskytovateľa.

Čl. IV CENA, PLATOBNÉ PODMIENKY A SPÔSOB ÚHRADY

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene prác a služieb v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 2,05 € (slovom: =Dve 05/100 eura) za každú jednu odpracovanú hodinu jedným odsúdeným (ďalej len „dohodnutá sadzba“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak budú práce a služby podľa tejto zmluvy poskytované počas:
 - a) sviatku, zvýši sa dohodnutá sadzba o 50 %,
 - b) soboty a nedele, zvýši sa dohodnutá sadzba o 25 %.
3. V prípade, ak poskytovateľ na základe požiadavky objednávateľa poskytne práce a služby nad rozsah uvedený v čl. III ods. 2 zmluvy, zvýši sa dohodnutá sadzba o 25 %, a to len za čas poskytovania prác a služieb nad v čl. III ods. 2 dohodnutý rozsah.
4. Úhrady faktúr za poskytnuté práce a služby sa budú realizovať bezhotovostným bankovým stykom na základe faktúry vystavenej poskytovateľom do 15 dní po skončení príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom boli práce a služby poskytnuté.
5. Oprávnená osoba za poskytovateľa (príslušník zboru) vyplnía dochádzku odsúdených v týždennom pracovnom lístku, pričom objednávateľom poverená osoba na týždennom pracovnom lístku denne

potvrďuje svojim podpisom odpracované hodiny odsúdených. Týždenný pracovný lístok slúži ako podklad k vypracovaniu faktúry za práce a služby za príslušný mesiac.

6. Objednávateľ uhradí poskytovateľovi vopred (ešte pred začatím plnenia tejto zmluvy) finančnú zábezpeku za práce a služby vo výške 8.000,-€ (slovom: =Osemtisíc 00/100 eura) prevodom na účet poskytovateľa číslo SK74 8180 0000 0070 0016 2829, vedený v Štátnej pokladnici Bratislava. Táto záloha bude zúčtovaná, ak táto zmluva neustanovuje niečo iné, po ukončení platnosti zmluvy.
7. Poskytovateľ je oprávnený použiť finančnú zábezpeku podľa odseku 6 na úhradu faktúry vystavenej poskytovateľom, ak táto nebola uhradená v lehote splatnosti, ako aj na úhradu vzniknutých úrokov z omeškania podľa odseku 10, alebo v prípade škody na majetku poskytovateľa spôsobenej objednávateľom. Touto formou úhrady nie je dotknuté ustanovenie čl. VIII ods. 3 zmluvy ohľadom možnosti okamžitého odstúpenia od zmluvy.
8. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
9. Faktúra sa považuje za doručенú na tretí deň odo dňa jej odoslania poskytovateľom na korešpondenčnú adresu objednávateľa uvedenú v čl. I zmluvy; to však neplatí v prípade, ak dôjde k strate alebo zničeniu zásielky počas poštovej prepravy (túto skutočnosť musí objednávateľ preukázať). Deň odoslania sa do tejto lehoty nezapočítava.
10. V prípade nedodržania lehoty splatnosti faktúry podľa ods. 8 uhradí objednávateľ poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania.
11. Neuhradenie faktúry v lehote splatnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy zo strany objednávateľa.

Čl. V

PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

1. Poskytovateľ zabezpečí za účelom vykonávania predmetu tejto zmluvy, ak tomu nebránia interné skutočnosti na strane poskytovateľa, zaradenie odsúdených na pracovisko v súlade s čl. III tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo neplniť podmienky uvedené v čl. II ods. 1 tejto zmluvy, ak nastanú neočakávané okolnosti nezávislé od vôle poskytovateľa (napr. amnestia prezidenta republiky, zmena profilácie ústavu, nízky počet odsúdených vhodných na zaradenie na pracovisko a pod.). O týchto skutočnostiach je poskytovateľ povinný objednávateľa informovať bez zbytočného odkladu, len čo sa o nich dozvie. Rovnako si poskytovateľ vyhradzuje právo neplniť podmienky uvedené v čl. II ods. 1 tejto zmluvy v prípade, ak nastanú prekážky v plnení tejto zmluvy zo strany objednávateľa (výpadky z dôvodu chýbajúceho materiálu, zrušenie pracoviska a iné). Dôvodom na neplnenie čl. II ods. 1 tejto zmluvy bude tiež neuhradenie predchádzajúcej faktúry za práce a služby objednávateľom do 14 dní po uplynutí stanovenej lehoty jej splatnosti. Podmienkou pre uplatnenie práva neplniť z tohto dôvodu je telefonické oznámenie poskytovateľa objednávateľovi o existencii neuhradenej faktúry a jej výške bez zbytočného odkladu po uplynutí lehoty splatnosti faktúry.
3. Poskytovateľ zabezpečí:
 - a) stravovanie odsúdených počas obedňajšej prestávky určenej na odpočinok a jedenie,
 - b) splnenie povinností poskytovateľa v súvislosti s odvodmi do Sociálnej poisťovne a zdravotných poisťovní,
 - c) školenie odsúdeného o ochrane pred požiarmi v súlade s osobitným predpisom²⁾ pred začatím práce,
 - d) zabezpečenie účasti odsúdených a príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže zabezpečujúcich dohľad alebo dozor nad odsúdenými zaradenými na pracovisku (ďalej len „príslušník zboru“) na poučení o zaistení bezpečnosti na pracovisku v súlade s osobitným predpisom³⁾ a súvisiacich povinnostiach, pracovných postupoch a záchviku, ktoré je povinný vykonať objednávateľ,

²⁾ Zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.

³⁾ Zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- e) v spolupráci s objednávateľom zabezpečenie podmienok bezpečnej práce, dodržiavanie ustanovení osobitného predpisu,⁴⁾ týkajúcich sa evidencie a registrácie pracovných úrazov, ako aj dodržiavanie ustanovení osobitných predpisov,⁵⁾
- f) vykonávanie preventívnych protipožiarnych prehliadok podľa osobitného predpisu,²⁾
- g) výkon kontrolnej činnosti na pracovisku objednávateľa podľa osobitného predpisu,³⁾
- h) lekárničku pre poskytnutie prvej pomoci na pracovisku a jej dopĺňanie,
- i) štandardné sociálno-hygienické podmienky (WC, pitná tečúca voda), vrátane hygienických potrieb a pitného režimu na pracovisku a to na jednu pracovnú zmenu 1,5 až 2 litre nápoja (pitná voda) na osobu; v prípade, že vonkajšia teplota prostredia klesne na 4° C a nižšie, zabezpečí poskytovateľ v uvedenom množstve teplý nápoj (čaj),
- j) vystrojenie odsúdených bežným pracovným odevom a pracovnou obuvou a podľa potreby aj prikrývkou hlavy,
- k) vyslanie potrebného počtu príslušníkov zboru s odsúdenými na pracovisko pre stráženie, dohľad alebo dozor v súlade s internými predpismi Zboru väzenskej a justičnej stráže (ďalej len „zbor“).

Čl. VI

PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

1. Pri vykonávaní predmetu zmluvy podľa čl. II zmluvy sa bude postupovať podľa pokynov objednávateľa.
2. Objednávateľ zabezpečí:
 - a) v spolupráci s poskytovateľom zriadenie pracoviska ITW pred nástupom odsúdených na výkon prác a služieb,
 - b) organizovanie a riadenie prác a služieb odsúdených na pracovisku prostredníctvom kvalifikovaného pracovníka (pracovníkov) objednávateľa,
 - c) denné preberanie kvality a množstva práce a služieb prostredníctvom určeného kvalifikovaného pracovníka objednávateľa, čo bude potvrdené podpisom na týždennom pracovnom lístku,
 - d) riadne, zrozumiteľné a preukázateľné oboznámenie odsúdeného po jeho zaradení do práce a služieb, avšak najneskôr pred začatím práce, s pracovnými postupmi, s právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci⁶⁾ a s pokynmi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci; oboznámenie vykoná poverený pracovník objednávateľa,
 - e) v spolupráci s poskytovateľom poučenie príslušníkov zboru o zaistení bezpečnosti na pracovisku a súvisiacimi povinnosťami v súlade s osobitným predpisom,³⁾
 - f) zaučenie odsúdeného pred začatím práce na predmetnú prácu a služby v potrebnom časovom rozmedzí s prihliadnutím na druh a náročnosť vykonávanej práce a služby na základe vypracovaných pracovných postupov; zaučenie vykoná poverený pracovník objednávateľa. Toto zaučenie sa vykoná aj počas doby plnenia v prípade, že na pracovisko bude zaradený nový odsúdený,
 - g) potrebné pracovné prostriedky, vrátane ich kontrol, servisu a opráv, úradných skúšok, odborných prehliadok a odborných skúšok inštalovaných vyhradených technických zariadení a poskytovanie osobných ochranných pracovných prostriedkov podľa druhu vykonávaných prác a služieb a hodnotenia rizík z pracovného prostredia a zabezpečí ich udržiavanie, najmä čistenie, opravy a výmenu,⁷⁾
 - h) bez zbytočného odkladu odstránenie nedostatkov, ktoré by mohli spôsobiť vznik pracovných úrazov a chorôb z povolania, profesionálnych otráv a iných poškodení zdravia pri práci odsúdených,
 - i) zákaz distribúcie a zamedzenie prístupu a prichádzania do styku s alkoholom, omamnými a psychotropnými látkami na pracovisku,
 - j) úhradu rozdielu na mzde a bolestnom v prípade pracovného úrazu zo zavinenia objednávateľa,

⁴⁾ § 17 zákona č. 124/2006 Z. z.

⁵⁾ Zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov.

Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov.

⁶⁾ § 39 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, § 7 zákona č. 124/2006 Z. z.

⁷⁾ Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 392/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov.

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov.

- k) poskytnutie kategórie prác pre jednotlivé faktory práce a pracovného prostredia (na spracovanie lekárskeho posudku o zdravotnej spôsobilosti na vykonávanú prácu).
3. Objednávateľ nie je oprávnený požadovať vykonávanie takých prác a služieb, ktoré by boli v rozpore s predpismi bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi alebo boli odlišné ako zmluvne dohodnuté práce a služby podľa čl. II ods. 1 zmluvy.
 4. Objednávateľ je povinný úzko spolupracovať s poskytovateľom pri zisťovaní príčin vzniku pracovného úrazu na pracovisku, jeho prešetrovaní a likvidácii.
 5. Objednávateľ umožní prístup na pracovisko príslušníkom zboru a kontrolným orgánom poskytovateľa alebo zboru počas pracovnej doby.
 6. Objednávateľ predloží poskytovateľovi menný zoznam osôb, pre ktoré žiada povoliť vstup na pracovisko, kde môžu prísť do kontaktu s odsúdenými a zaväzuje sa rešpektovať všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce výkon trestu odňatia slobody.
 7. V prípade potreby prác a služieb mimo čas stanovený v čl. III ods. 2 zmluvy požiada objednávateľ o umožnenie takejto práce (služby) písomne (fax, e-mail) určeného pracovníka poskytovateľa, ktorý žiadosť predloží štatutárnemu orgánu poskytovateľa na schválenie. Požiadavku na prácu v sobotu a/alebo nedeľu predloží objednávateľ najneskôr do štvrtka do 09:00 hod.; požiadavku na prácu počas sviatku predloží objednávateľ najneskôr dva pracovné dni pred týmto sviatkom do 09:00 hod.
 8. V prípade, že sa práce a služby nemôžu realizovať z titulu prekážok na strane objednávateľa, objednávateľ je povinný oznámiť tieto prekážky poskytovateľovi najneskôr do 09:00 hod. predchádzajúceho dňa.
 9. Objednávateľ môže po dohode s poskytovateľom v súlade s platným interným predpisom zboru príležitostne oceniť odsúdeného zaradeného na pracovisku naturálnymi požitkami ako mimoriadny prejav spokojnosti s dlhodobou pozitívnymi pracovnými výkonmi odsúdeného.

Čl. VII ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY A ZÁLOŽNÉ PRÁVO

1. Objednávateľ zodpovedá za škodu spôsobenú poškodením zdravia odsúdeného, ku ktorej došlo pri plnení prác a služieb podľa tejto zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi. Objednávateľ sa zbaví zodpovednosti celkom alebo sčasti ak preukáže, že príčinou škody boli skutočnosti uvedené v osobitnom predpise.⁸⁾
2. Odsúdený zodpovedá za škodu, ktorú objednávateľovi spôsobil zavineným porušením povinnosti pri plnení prác a služieb podľa tejto zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi, podľa osobitných predpisov.⁹⁾
3. Poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za škody, ktoré vzniknú nezávisle od vôle poskytovateľa (napr. ak nastanú skutočnosti uvedené v čl. V ods. 2 zmluvy).
4. Objednávateľom dodaný materiál zostáva vo vlastníctve objednávateľa. V prípade vzniku pohľadávky poskytovateľa voči objednávateľovi je poskytovateľ podľa osobitného predpisu¹⁰⁾ oprávnený na zabezpečenie svojej pohľadávky a jej príslušenstva zadržať všetok materiál objednávateľa nachádzajúci sa u poskytovateľa, a to až do doby úhrady pohľadávky a jej príslušenstva. V tomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú objednávateľovi. Ak pohľadávka poskytovateľa a jej príslušenstvo nie je riadne a včas splnená v termíne najneskôr 30 dní od termínu jej splatnosti, je poskytovateľ oprávnený uspokojiť sa, alebo domáhať sa uspokojenia pohľadávky a jej príslušenstva z predmetu záložného práva.

⁸⁾ § 196 ods.1 a 2 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce.

⁹⁾ § 88 zákona č. 475/2005 Z. z.

¹⁰⁾ § 151a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Čl. VIII
SPÔSOB ZÁNIKU ZMLUVY

1. Zmluvný vzťah je možné skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou jednej zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď sa považuje za doručенú aj v prípade jej zaslania formou doporučenej listovej zásielky na korešpondenčnú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve, a to na piaty (5) pracovný deň odo dňa jej odoslania; deň odoslania sa do tejto lehoty nezapočítava.
2. Na odstúpenie od zmluvy sa vzťahujú, pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, ustanovenia platného Obchodného zákonníka. Na doručovanie odstúpenia od zmluvy platia obdobne ustanovenia čl. VIII ods. 1 druhej vety zmluvy.
3. Každá zmluvná strana môže od zmluvy okamžite odstúpiť v prípade, že niektorá zo zmluvných strán poruší zásadným spôsobom niektoré z ustanovení tejto zmluvy.
4. Skončením zmluvného vzťahu alebo odstúpením od zmluvy ostáva nárok poskytovateľa na úhradu faktúry a úrokov z omeškania ustanovený v čl. IV ods. 7 zmluvy nedotknutý.

Čl. IX
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2018.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť len s výslovným súhlasom zmluvných strán a to formou písomného dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva (2) rovnopisy.
4. Objednávateľ súhlasí so zverejnením zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v Centrálnom registri zmlúv.
5. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, vzťahujú sa na vzťahy zo zmluvy vyplývajúce, vznikajúce a zmluvou neupravené prednostne ustanovenia Obchodného zákonníka.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu vlastnoručne a dobrovoľne podpisujú.
7. V prípade spracúvania osobných údajov fyzických osôb pri plnení tejto zmluvy, budú zmluvné strany dodržiavať zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení zmien a doplnkov, a to najmä, ale nielen vzhľadom, k odovzdávaniu osobných údajov tretím osobám v rozsahu osobných údajov: meno, priezvisko, dátum narodenia, číslo občianskeho preukazu. Spracúvanie osobných údajov a ich odovzdanie tretím osobám vykonajú zmluvné strany len so súhlasom dotknutých osôb a ak je to v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, len s ich súhlasom.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
9. Zmluva je u poskytovateľa evidovaná pod číslom: ÚVTOSM-77/34-2017.

V Sučanoch dňa:

V Bytči dňa:

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

.....

plk. PhDr. Michal Hrnčiar

.....

Philippe Poussard